

Microcassette™ -Corder

Manual de instrucciones

M-535V/530V/430

Sony Corporation © 1999 Printed in China

Sony **on**line <http://www.world.sony.com/>

IMPORTADOR:
SONY ELECTRÓNICOS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
HENRY FORD # 29, FRACC. IND. SAN NICOLAS
TLALNEPANTLA EDO. DE MÉXICO, C.P. 54030
R.F.C. SEM 941001 BJA TEL. 321-1000

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL
DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR
ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO
PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Acerca de este manual

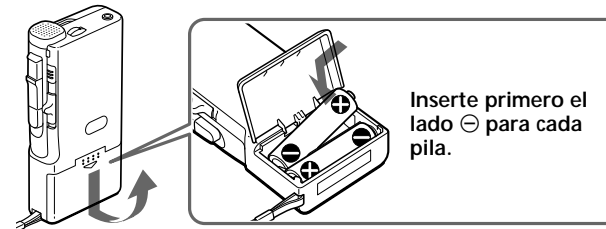
Las instrucciones de este manual hacen referencia a 3 modelos.
Se ha utilizado el modelo M-535V para las ilustraciones.
Las diferencias entre los modelos se muestran en la tabla
siguiente:

	M-535V	M-530V	M-430
TAPE COUNTER	○	○	—
Indicador BATT	○ (REC/BATT)	○ (REC/BATT)	○
Indicador REC	○ (REC/BATT)	○ (REC/BATT)	—
VOR	○	○	—
Asa de mano	○	○	—

○: proporcionado o suministrado
—: no proporcionado o no suministrado

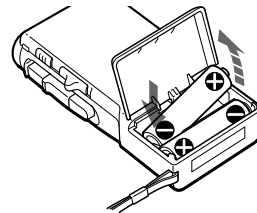
Fuentes de alimentación

Elija una de las siguientes fuentes de alimentación.

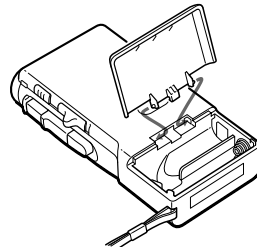
Pilas secas

Compruebe que no se ha realizado ninguna conexión al la toma DC IN 3V.

- 1 Abra la tapa del compartimiento de las pilas.
- 2 Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) con la polaridad correcta y cierre la tapa.

Para extraer las pilas

Si la tapa del compartimiento de las pilas se desprende accidentalmente
Colóquela como se indica.

**Cuándo reemplazar las pilas**

Sustituya las pilas por otras nuevas si el indicador REC/BATT (M-535V/530V) o BATT (M-430) se atenúa.

Nota

Si el indicador REC/BATT o BATT parpadea con el sonido reproducido al aumentar el volumen, no es necesario cambiar las pilas.

Duración de las pilas (horas aprox.) (EIAJ*)

Pilas	Grabación
Manganesas Sony R6P (SR)	7
Alcalinas Sony LR6 (SG)	24

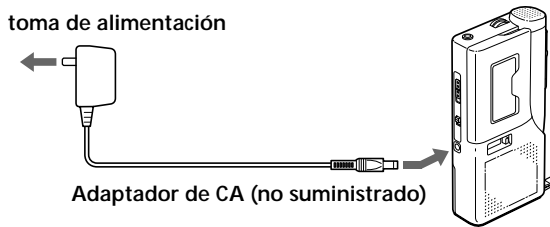
* Valor determinado por el estándar de EIAJ (Electronic Industries Association of Japan)(Utilizando un microcassette Sony)

Nota

La duración de las pilas puede verse reducida. Ello dependerá del uso de la unidad.

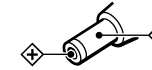
Alimentación doméstica

a toma de alimentación

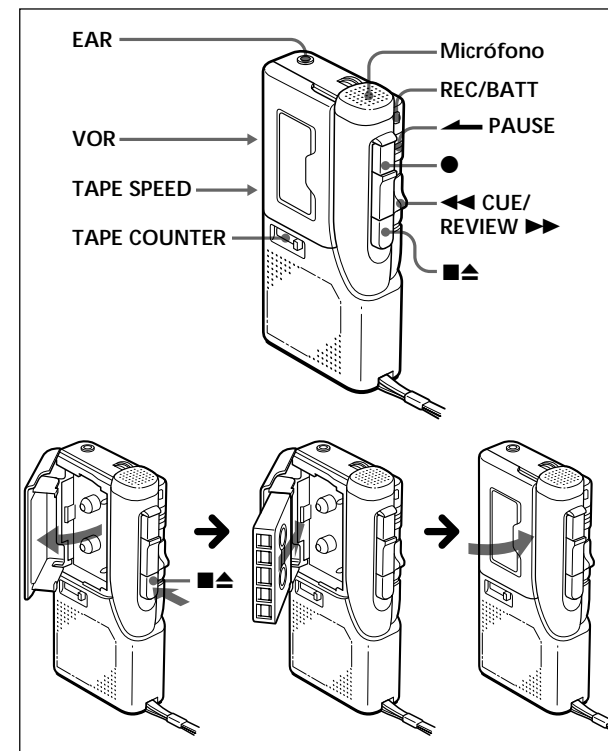


Conecte el adaptador de alimentación CA a DC IN 3V y a la toma de red. Utilice el adaptador AC-E30HG (no suministrado). No utilice ningún otro tipo de adaptador CA.

Polaridad del enchufe

**Nota**

Utilice el adaptador de alimentación de CA AC-E30HG.
No emplee ningún otro adaptador de alimentación de CA.

Grabación

- 1 Pulse el botón de restauración de TAPE COUNTER (sólo para M-535V/530V).
- 2 Pulse **■▲** e inserte una microcassette estándar con la cara que desea grabar mirando hacia la tapa.
- 3 Seleccione la velocidad de cinta que desee.
2.4 cm para obtener un sonido óptimo (recomendado para uso normal): Es posible realizar una grabación de 30 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassette MC-30.
1.2 cm para mayor tiempo de grabación: Es posible realizar una grabación de 60 minutos utilizando las dos caras de una cinta microcassette MC-30.

- 4 Sitúe VOR en la posición H, L u OFF (sólo para M-535V/530V).
Si sitúa VOR en la posición H o L, la unidad inicia automáticamente la grabación del sonido y activa el modo de pausa si no hay sonido (de este modo, se ahorra cinta y pilas).
H : Para grabar en reuniones o en lugares silenciosos y/o amplios.
L : Para grabar un dictado o en un lugar ruidoso.
Cuando el sonido no es suficientemente alto, seleccione la posición OFF, o es posible que la unidad no empiece a grabar.
- 5 Pulse **●**.
▶ se pulsa simultáneamente y se inicia la grabación.
Mientras la cinta está funcionando, el indicador REC/BATT se ilumina y parpadea en función de la intensidad del sonido (sólo para M-535V/530V).
El nivel de grabación es fijo.

Para	Pulse o deslice
Detener la grabación	■▲
Iniciar la grabación durante la reproducción	● durante la reproducción (la unidad activa el modo de grabación)
Revisar una parte de cinta recién grabada	Empuje ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ▶▶REVIEW durante la grabación. Suelte el botón para iniciar la reproducción.
Hacer una pausa en la grabación	Deslice ←PAUSE en la dirección de la flecha. El indicador REC/BATT (M-535V/530V) o BATT (M-430) se apaga.
Extraer una cassette	■▲

Nota

Seleccione la velocidad de grabación de cinta de 2.4 cm si reproduce la cinta grabada en otra unidad. De otro modo, la calidad del sonido puede modificarse.

Observaciones sobre VOR (Voice Operated Recording) (sólo para M-535V/530V)

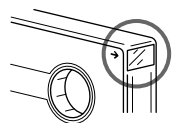
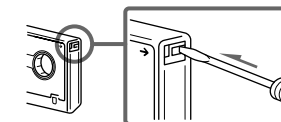
- El sistema VOR depende de las condiciones ambientales. Si no obtiene los resultados deseados, sitúe VOR en la posición OFF.
- Al utilizar el sistema en un lugar ruidoso, la unidad permanecerá en el modo de grabación. Por el contrario, si el sonido es demasiado bajo, la unidad no comenzará a grabar. Sitúe VOR en la posición H (alto) o L (bajo) según las condiciones.

Para controlar el sonido

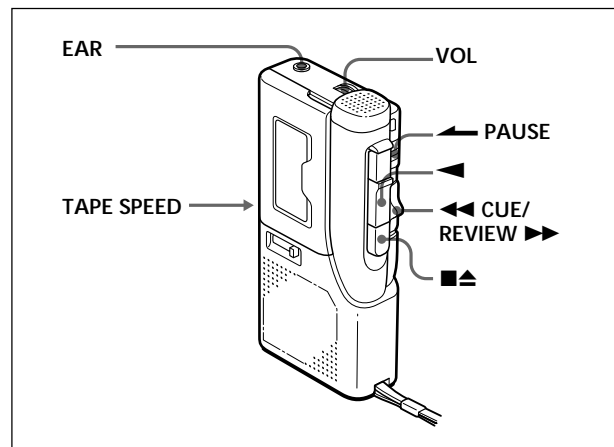
Conecte el auricular (no suministrado) a la toma EAR. No es posible ajustar el volumen de control con VOL.

Para impedir que una cassette se grabe accidentalmente

Rompa y retire las lengüetas de la cassette. Para volver a utilizar la cassette para grabar, cubra el orificio de la lengüeta con cinta adhesiva.



Reproducción de cintas



- 1 Inserte una cassette con la cara que va a reproducir mirando a la tapa.
- 2 Seleccione la velocidad de cinta que se utilizó al grabarla.
- 3 Pulse ◀.
- 4 Ajuste el volumen.

Para	Pulse o deslice
Detener la reproducción/ detener el avance o rebobinado rápido de cinta*	■▲
Introducir una pausa en la reproducción	Deslice ◀PAUSE en la dirección de la flecha. El indicador REC/BATT (M- 535V/530V) o BATT (M-430) se apaga.
Avanzar rápido	Deslice ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ◀◀CUE durante la detención.
Rebobinar	Deslice ◀◀CUE/▶▶REVIEW hacia ▶▶REVIEW durante la detención.
Buscar hacia delante durante la reproducción (CUE)	Mantenga pulsado hacia abajo ◀◀CUE/▶▶REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.
Buscar hacia atrás durante reproducción (REVIEW)	Mantenga pulsado hacia arriba ◀◀CUE/▶▶REVIEW durante la reproducción y suéltelo en la posición que desee.

* Si deja la unidad encendida después de rebobinar la cinta, las pilas se consumirán con rapidez. Asegúrese de desactivar el botón ■▲.

Nota

Si la cinta se ha bobinado por completo mientras se realiza la búsqueda hacia adelante/atrás durante la reproducción (CUE/REVIEW), el interruptor ◀◀CUE/▶▶REVIEW puede no volver a la posición central al soltarlo. En este caso, desplace el interruptor a la posición central para iniciar la reproducción.

Si conecta auriculares (no suministrados) a la toma EAR, los canales izquierdo y derecho emitirán sonido monofónico.

Al final de la cinta

En el modo de grabación o reproducción, la cinta se detiene cuando llega al final y los botones bloqueados se liberan automáticamente (mecanismo de desconexión automática). Asegúrese de ajustar ◀◀CUE/▶▶REVIEW en la posición central después del avance rápido o el rebobinado.

Copia en otra grabadora de cintas

Conecte otra grabadora de cintas a la toma EAR con el cable de conexión RK-G64HG (no suministrado). Active el modo de reproducción de esta unidad y el modo de grabación en otra unidad.

Precauciones

Acerca de la alimentación

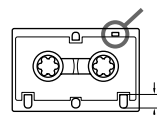
- Utilice la unidad sólo con 3V CC.
Para utilizar CA, utilice el adaptador de CA recomendado para la unidad. No emplee otro tipo de adaptador. Si va a utilizar pilas, emplee dos pilas R6 (tamaño AA).

Acerca de la unidad

- Utilice sólo **MICROCASSETTE™** (microcassettes estándar) con esta unidad. Los cassettes no estándar no pueden utilizarse porque su dimensión "L" (consulte la ilustración) es diferente.

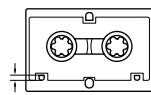
Estándar

Sólo las cintas microcassettes estándar tienen una pequeña hendidura en la cara A.



Aprox. 5 mm

No estándar



Aprox. 2,5 mm

- No coloque la unidad cerca de fuentes de calor ni en un lugar expuesto a la luz del sol, a cantidades de polvo excesivas o a golpes mecánicos.
- Si se introduce algún objeto sólido o se derrama líquido dentro de la unidad, extraiga las pilas o desconecte el adaptador de alimentación de CA y haga que personal cualificado revise la unidad antes de volver a utilizarla.
- Aleje las tarjetas de crédito personales con codificación magnética o los relojes de cuerda, etc., de la unidad para evitar que se produzcan posibles daños por el imán del altavoz.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas del electrolito o corrosión.
- Si la unidad no se ha utilizado durante varios días, active el modo de reproducción y deje que se caliente durante unos minutos antes de insertar una cinta.

Si tiene alguna duda o problema referentes a la unidad, póngase en contacto con el proveedor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si sigue teniendo problemas después de revisar esta lista, consulte al proveedor Sony más cercano.

No es posible insertar una cassette.

- La cassette se está insertando en la posición incorrecta.
- Ya se ha pulsado ◀.

No es posible realizar la reproducción.

- La cinta ha llegado al final. Rebobínela.
- La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
- El cabezal está contaminado.

No es posible grabar

- No hay ninguna cassette en el compartimiento.
- Se ha retirado la lengüeta de la cassette.
- La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
- El cabezal está contaminado.
- Ajuste incorrecto del interruptor VOR (sólo para M-535V/530V).

Se interrumpe la grabación.

- El interruptor VOR (sólo para M-535V/530V) está en la posición H o L. Cuando no utilice VOR, sitúelo en OFF.

Durante CUE/REVIEW, la cinta se detiene o no funciona.

No es posible avanzar con rapidez ni rebobinar.

- La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.

La unidad no funciona.

- Las pilas se han insertado con la polaridad incorrecta.
- La energía de las pilas es débil. Sustitúyalas por unas nuevas.
- Se ha deslizado ◀◀PAUSE en la dirección de la flecha.
- El adaptador de alimentación CA sólo se ha conectado a la unidad y va a utilizar la unidad con las pilas.

El altavoz no emite sonido.

- Los auriculares están enchufados.
- El volumen está completamente al mínimo.

El sonido desaparece o aparece con ruido excesivo.

- El volumen está completamente al mínimo.
- Las pilas tienen muy poca potencia. Sustitúyalas por unas nuevas.
- El cabezal está contaminado. Consulte "Mantenimiento".

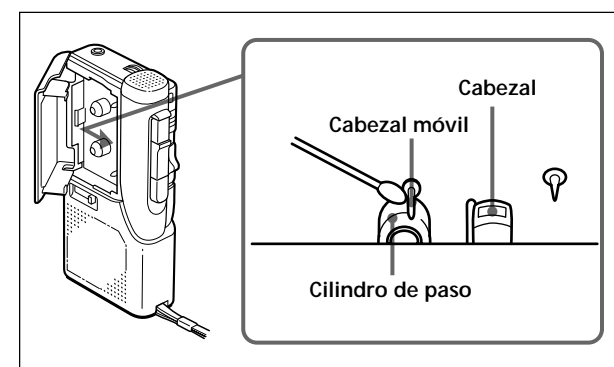
La velocidad de cinta es demasiado rápida o lenta en el modo de reproducción.

- Ajuste incorrecto del interruptor TAPE SPEED. Seleccione la misma velocidad que la utilizada para grabar.

No es posible borrar completamente la grabación.

- El cabezal está contaminado.

Mantenimiento



Para limpiar el cabezal y la pista de la cinta

Pulse ◀ y limpie el cabezal, el cabezal móvil y el cilindro de paso con un bastoncillo de algodón humedecido en alcohol cada 10 horas de uso.

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido en agua. No emplee alcohol, bencina ni diluyentes.

Especificaciones

Cinta

MICROCASSETTE™ (tipo de posición normal)

Sistema de grabación

2 pistas, 1 canal monofónico

Altavoz

Aprox. 3,6 cm de diámetro

Velocidad de cinta

2,4 cm/s, 1,2 cm/s

Gama de frecuencias

300 - 4.000 Hz (con el interruptor TAPE SPEED ajustado en 2,4 cm/s)

Salida

Toma de auriculares (minitoma) para auriculares de 8 a 300 ohmios

Salida de alimentación (al 10% de distorsión armónica)

M-535V/530V 250 mW

M-430 160 mW

Requisitos de alimentación

Pilas R6 (tamaño AA) de 3 V CC × 2 / Fuentes externas de alimentación de CC de 3 V

Dimensiones (an/al/fn)

Aprox. 62,2 × 121,5 × 24,3 mm., incluidos componentes y controles.

Masa

Aprox. 125 g

Accesorios suministrados

Cinta Microcassette MC-30 (3) (sólo M-535V para EE.UU., Canadá y Europa)

Pilas LR6 (SG) (2) (sólo M-535V para Canadá y Europa)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.